BEDIENUNGSANLEITUNG

USER MANUAL

MODE D'EMPLOI

Techno Strobe 350

Disco-Stroboskop

Für weiteren Gebrauch aufbewahren!
Keep this manual for further needs!
Gardez ces instructions pour des utilisations ultérieurs!

© COPYRIGHT
Nachdruck verboten!
All rights reserved!
Réproduction interdite!

CE

Weitere Produkte aus dem EUROLITE-Sortiment:
Further products from the EUROLITE-range:
Autres produits de l'assortiment d' EUROLITE:
Otros productos del sortido de EUROLITE:

Beschreibung	Best.-Nr.	Beschreibung	Best.-Nr.
LO-3 Party-Lichtorgel	42104010	U-1A Disco-Strahleneffekt	50905005
Spiegelkugelset	50101855	B-35 Party-Strahleneffekt	50906580
LL-Schlange LL-7 klar, klare Lampen	5050010L	B-100S Party-Strahleneffekt	50906590
LL-Schlange LL-7 milchig, klare Lampen	5050020L	B-15 Party-Strahleneffekt	50906680
LL-Schlange LL-7 rot	5050030L	B-19 Disco-Strahleneffekt	50907135
LL-Schlange LL-7 gelb	5050040L	B-20 Disco-Strahleneffekt	50907138
LL-Schlange LL-7 blau	5050050L	F-230 Party-Lichtleitereffekt	51121000
LL-Schlange LL-7 grün	5050060L	F-240 Party-Lichtleitereffekt	51121100
LL-Schlange LL-7 milchig, 4-farbige Lampen	5050070L	F-100 Party-Lichtleitereffekt	51121300
LL-Schlange LL-7 klar, 4-farbige Lampen	5050080L	N-15 Party-Nebelmaschine	51702148
LL-Schlange LLC-7 ICE, 4-farbige Lampen	5050145L	LP-1 Laserpointer, Punkt	51741005
LL-Schlange LLC-7 klar, 4-farbige Lampen	5050150L	LP-2 Laserpointer, Stern	51741010
LL-Schlange LLC-3 klar, 4-farbige Lampen	50501550	LP-3 Laserpointer, mit 4 Mustern	51741012
LL-Schlange LLC-10 klar, 4-farbige Lampen	50501560	LP-4 Laserpointer, mit Herz/Punkt	51741014
Deko-Lichtschlauch RL-24, klar	50510020	LAS-4 Party-Laser	51741095
Deko-Lichtschlauch RL-24, gelb	50510030	LAS-6 Disco-Laser	51741110
Deko-Lichtschlauch RL-24, grün	50510040	D-16 Disco-Strahleneffekt	51806221
Deko-Lichtschlauch RL-24, rot	50510050	D-26 Disco-Strahleneffekt	51806227
Deko-Lichtschlauch RL-24, blau	50510060	MF-3 Disco-Fächereffekt	51806254
Deko-Lichtschlauch RL-24, violett	50510070	MF-1 weiß Party-Flowereffekt	51808280
Deko-Lichtschlauch RL1-230, klar	50510076	MF-1 color Party-Flowereffekt	51808282
Deko-Lichtschlauch RL1-230, gelb	50510079	MF-7 Disco-Flowereffekt	51808292
Deko-Lichtschlauch RL1-230, grün	50510082	MF-5 Party-Flowereffekt	51808919
Deko-Lichtschlauch RL1-230, rot	50510085	B-10 Party-Strahleneffekt	51812235
Deko-Lichtschlauch RL1-230, blau	50510088	DS-10 Disco-Fächereffekt	51812250
Deko-Lichtschlauch RL1-230, violett	50510091	Z-20 Disco-Strahleneffekt	51812541
Deko-Lichtschlauch RL2-230, klar	50510210	Moving Star Disco-Flowereffekt	51812575
Deko-Lichtschlauch RL2-230, gelb	50510220	Disco Strobe 50 Party-Stroboskop	52200611
Deko-Lichtschlauch RL2-230, grün	50510230	Techno Strobe 350 Disco-Stroboskop	52201093
Deko-Lichtschlauch RL2-230, rot	50510240	Disco Strobe 400 Disco-Stroboskop	52201095
Deko-Lichtschlauch RL2-230, blau	50510250	Techno Strobe 550 Disco-Stroboskop	52201124
Polizeilicht DE-1 Disco-Effekt, gelb	50603020	Techno Strobe 750 Disco-Stroboskop	52201145
Polizeilicht DE-1 Disco-Effekt, rot	50603025	Techno Strobe 950 Disco-Stroboskop	52201390
Polizeilicht DE-1 Disco-Effekt, blau	50603027	SC-3 Lauflichtsteuerung	70058520
Polizeilicht DE-1 Disco-Effekt, grün	50603030	SM-2A Schwanenhalsleuchte	80702355
Farbwechslerset	50800530	SM-2B Schwanenhalsleuchte	80702351
TP-36 Party-Schwenkpunktstrahler	50900480	SM-3A Schwanenhalsleuchte	80702353
Rotor 4-fach Party-Strahleneffekt	50901650	SM-3B Schwanenhalsleuchte	80702350
Prism Rotor Party-Strahleneffekt	50901710		

eurolite® GERMANY

Info-Hotline: +49/9 31/40 61-600 (Ersatzteilbestellung)

MULTI-LANGUAGE-INSTRUCTIONS

Inhaltsverzeichnis
Table of contents
Sommaire

Deutsch

EINFÜHRUNG **5**
SICHERHEITSHINWEISE **5**
BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG **6**
GERÄTEBESCHREIBUNG **6**
INSTALLATION **7**
Anschluß eines Controllers 8
BEDIENUNG **8**
LAMPENWECHSEL **8**
REINIGUNG UND WARTUNG **9**
TECHNISCHE DATEN **9**

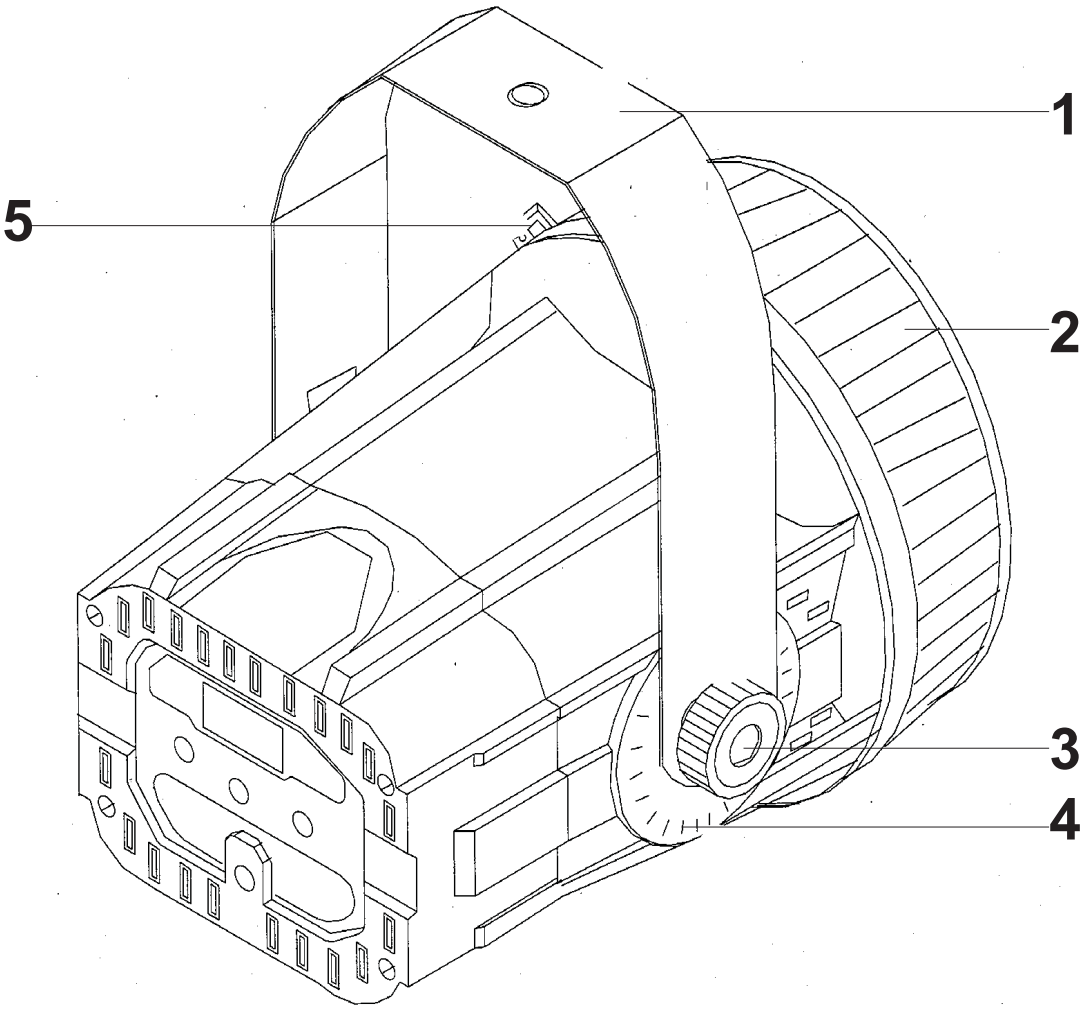
English

INTRODUCTION **10**
SAFETY INSTRUCTIONS **10**
OPERATING DETERMINATIONS **11**
DESCRIPTION **11**
INSTALLATION **12**
Connecting a controller 13
OPERATION **13**
REPLACING THE LAMP **13**
CLEANING AND MAINTENANCE **14**
TECHNICAL SPECIFICATIONS **14**

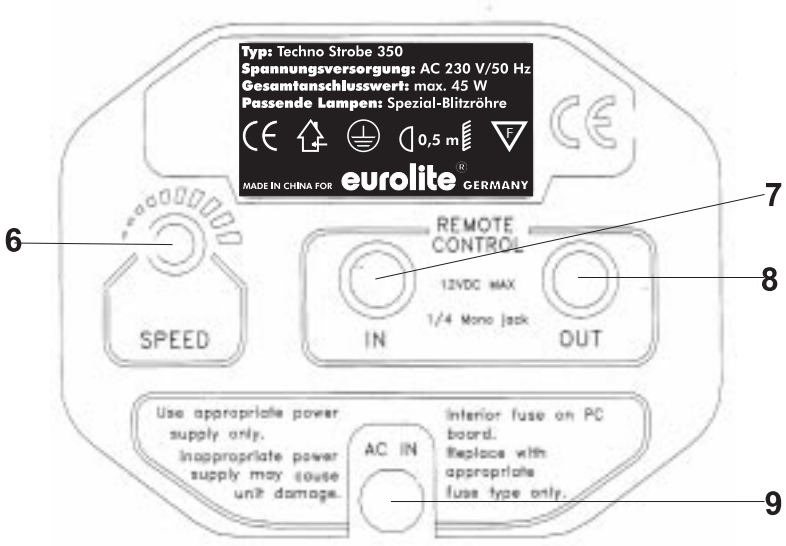
Français

INTRODUCTION **15**
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ **15**
EMPLOI SELON LES PRESCRIPTIONS **16**
DESCRIPTION **16**
INSTALLATION **17**
Connection d'un contrôleur 18
MANIEMENT **18**
REMPLACER LA LAMPE **18**
NETTOYAGE ET MAINTENANCE **19**
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES **19**

FRONT


1
2
3
4
5

REAR


Typ: Techno Strobe 350
Spannungsversorgung: AC 230 V/50 Hz
Gesamtanschlusswert: max. 45 W
Passende Lampen: Spezial-Blitzröhre
0,5 m
MADE IN CHINA FOR eurolite GERMANY
REMOTE CONTROL
12VDC MAX
1/4 Mono jack
IN
OUT
SPEED
Use appropriate power supply only. Inappropriate power supply may cause unit damage.
AC IN
Interior fuse on PC board. Replace with appropriate fuse type only.
6
7
8
9

Deutsch

BEDIENUNGSANLEITUNG

TECHNO STROBE 350
Disco-Stroboskop

ACHTUNG!
Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe schützen!
Vor Öffnen des Gerätes Netzstecker ziehen!

Lesen Sie vor der ersten Inbetriebnahme zur eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch!

Alle Personen, die mit der Aufstellung, Inbetriebnahme, Bedienung, Wartung und Instandhaltung dieses Gerätes zu tun haben, müssen
- entsprechend qualifiziert sein
- diese Betriebsanleitung genau beachten.

EINFÜHRUNG

Wir freuen uns, daß Sie sich für ein TECHNO STROBE 350 entschieden haben.

Nehmen Sie das TECHNO STROBE 350 aus der Verpackung.

Prüfen Sie zuerst, ob Transportschäden vorliegen. In diesem Fall nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen sich bitte mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

SICHERHEITSHINWEISE

ACHTUNG!
Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit der Netzspannung 230 V. Bei dieser Spannung können Sie einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag erhalten!

Dieses Gerät hat das Werk in sicherheitstechnisch einwandfreiem Zustand verlassen. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muß der Anwender die Sicherheitshinweise und die Warnvermerke unbedingt beachten, die in dieser Gebrauchsanweisung enthalten sind.

Unbedingt lesen:
Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Anleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

Das Gerät darf nicht in Betrieb genommen werden, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Das dabei entstehende Kondenswasser kann unter Umständen Ihr Gerät zerstören. Lassen Sie das Gerät solange uneingeschaltet, bis es Zimmertemperatur erreicht hat!

Lassen Sie die Netzleitung nicht mit anderen Kabeln in Kontakt kommen! Seien Sie vorsichtig beim Umgang mit Netzleitungen und -anschlüssen. Fassen Sie diese Teile nie mit nassen Händen an!

Vergewissern Sie sich, daß die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als auf der Rückseite angegeben. Stecken Sie die Netzleitung nur in geeignete Schukosteckdosen ein.

Achten Sie darauf, daß die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Überprüfen Sie das Gerät und die Netzleitung in regelmäßigen Abständen auf Beschädigungen.

Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz trennen! Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Griffläche an und ziehen Sie niemals an der Netzleitung!

Betreiben Sie das Stroboskop niemals ohne oder mit gebrochener Schutzscheibe! "Ersetze jede gebrochene Schutzscheibe."

Berühren Sie die Blitzröhre niemals mit bloßen Händen!

Die Blitzröhre darf nur von einer Fachkraft ausgewechselt werden!

GESUNDHEITSRISIKO!
Blicken Sie niemals direkt in die Lichtquelle, da bei empfindlichen Menschen u. U. epileptische Anfälle ausgelöst werden können (gilt besonders für Epileptiker)!

Beachten Sie bitte, daß Schäden, die durch manuelle Veränderungen an diesem Gerät verursacht werden, nicht unter den Garantieanspruch fallen.

Kinder und Laien vom Gerät fernhalten!

Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile. Eventuelle Servicearbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten!

BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Dieses Gerät wurde ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.

Vermeiden Sie Erschütterungen und jegliche Gewaltanwendung bei der Installierung oder Inbetriebnahme des Gerätes.

Das Gerät kann an jedem beliebigen Ort in trockenen Räumen installiert werden. Achten Sie jedoch darauf, daß das Gerät nicht zu großer Hitze, Feuchtigkeit und Staub ausgesetzt wird. Vergewissern Sie sich, daß keine Kabel frei herumliegen. Sie gefährden Ihre eigene und die Sicherheit Dritter!

Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funkionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Wenn Geräte nicht mehr korrekt funktionieren, ist das meist das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung!

Soll das Gerät transportiert werden, verwenden Sie bitte die Originalverpackung, um Transportschäden zu vermeiden.

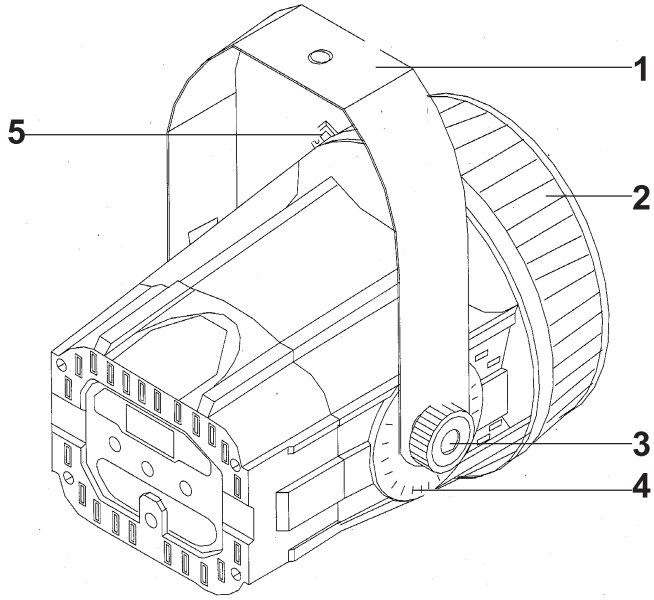
Beachten Sie bitte, daß eigenmächtige Veränderungen an dem Gerät aus Sicherheitsgründen verboten sind.

GERÄTEBESCHREIBUNG

Features:

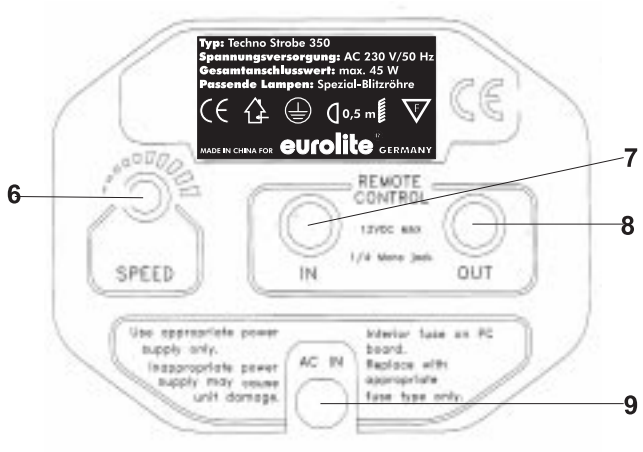
Leistungsstarkes Strobe
Hochwertiger Reflektor • Blitzrate über Drehregler einstellbar • Controller-Anschluß und Synchronisation über zwei 6,3 mm Mono-Klinkenbuchsen • Fernsteuerbar über jeden 0/10 V-Controller • 1 bis 12 Blitze pro Sekunde • Blitzröhre bereits eingebaut • Verschiedene Farbkappen als Zubehör lieferbar • Hängebügel mit Anzeige des Neigungswinkels • Kompakte Bauweise mit hochwertigem Kunststoffgehäuse • Anschlußfertig mit Schukostecker • Für Partykeller, kleine Diskotheken oder mobile DJs • Lieferung im Vierfarbkarton

Vorderseite:



1) Hängebügel
2) Farbkappe
3) Feststellschraube
4) Anzeige des Neigungswinkels
5) Verbindungssteg

Rückseite:



6) Drehregler zur Einstellung der Blitzrate

7) Eingangsbuchse zum Anschluß des Controllers

8) Ausgangsbuchse zum Anschluß des nächsten Strobes bei Synchronisation

9) Spannungsversorgung

INSTALLATION

BRANDGEFAHR!
Achten Sie bei der Installation des Gerätes bitte darauf, daß sich im Abstand von mind. 0,5 m keine leicht entflammbaren Materialien (Deko, etc.) befinden.

Befestigen Sie das Strobe mit dem Hängebügel am gewünschten Installationsort. Verwenden Sie aus Sicherheitsgründen ein Sicherheitsfangseil. Stellen Sie den Neigungswinkel über den Hängebügel ein und ziehen Sie die Feststellschrauben gut fest.

Der Aufbau entspricht der Schutzklasse I. Gemäß den Vorschriften muß daher der Schutzleiter (gelb/grüner Draht) angeschlossen werden. Der elektrische Anschluß darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.

Anschluß eines Controllers

Das TECHNO STROBE 350 läßt sich an jeden handelsüblichen 0/10 V Controller anschließen.

Verbinden Sie die REMOTE CONTROL IN-Eingangsbuchse des Strobes über eine Mikrofonleitung und zwei 6,3 mm Mono-Klinkenstecker mit der 0/10 V-Ausgangsbuchse des Controllers.
Sollen mehrere TECHNO STROBE 350 synchronisiert werden, verbinden Sie die REMOTE CONTROL OUT-Ausgangsbuchse des ersten Strobes mit der REMOTE CONTROL IN-Eingangsbuchse des zweiten Strobes.

Bitte beachten Sie, daß nur nur Stroboskope mit gleicher Blitzleistung synchronisiert werden dürfen.

Verbinden Sie die nächsten Strobes wie oben beschrieben und achten Sie darauf, daß Sie nicht mehr Strobes an den Controller anschließen als in der Bedienungsanleitung des Controllers angegeben.

BEDIENUNG

Sobald Sie das Stroboskop ans Netz angeschlossen haben, nimmt das Gerät den Betrieb auf. Das TECHNO STROBE 350 besitzt an der Rückseite einen Drehregler zur Einstellung der Blitzfrequenz (1-12 Blitze pro Sekunde). Stellen Sie hier die gewünschte Blitzrate ein.

Wenn Sie das TECHNO STROBE 350 an einen Controller angeschlossen haben, stellen Sie die Blitzfrequenz über den Controller ein.

LAMPENWECHSEL

LEBENSGEFAHR!
Lampe nur bei ausgeschaltetem Gerät einsetzen!
Netzstecker ziehen!

Die Blitzröhre darf nur von einem Fachmann gewechselt werden.

Muß die Blitzröhre erneuert werden, dürfen nur Orginalblitzröhren verwendet werden.

Die verwendete Lampe erreicht Temperaturen von bis zu 500° C.

Vor dem Wechseln der Lampe diese unbedingt erst abkühlen lassen (ca. 5 Minuten) und das Gerät allpolig von der Netzspannung trennen (Netzstecker ziehen).

Warten Sie unbedingt, bis mind. 5 Minuten nach dem Abschalten verstrichen sind – Lebensgefahr!

Vermeiden Sie es, den Glaskörper mit bloßen Händen zu berühren. Beachten Sie auch unbedingt die Hinweise des Lampenherstellers.

Setzen Sie keine Lampen mit einer höheren Leistungsangabe ein. Lampen mit einer höheren Leistung entwickeln höhere Temperaturen, für die das Gerät nicht ausgelegt ist. Bei Zuwiderhandlungen erlischt die Garantie.

Vorgehensweise:

Schritt 1: Lösen Sie die Schraube an dem Verbindungsteg zwischen dem Gehäuse und der Farbkappe.
Schritt 2: Halten Sie das Gehäuse fest und drehen Sie die Farbkappe im Uhrzeigersinn.
Schritt 3: Ziehen Sie die Farbkappe ab.
Schritt 4: Entfernen Sie die defekte Blitzröhre aus dem Lampensockel.
Schritt 5: Stecken Sie die neue Blitzröhre vorsichtig in den Lampensockel ein.
Schritt 6: Setzen Sie die Farbkappe wieder auf dem Gehäuse auf und drehen Sie die Farbkappe gegen den Uhrzeigersinn. Ziehen Sie die Schraube fest.

Schalten Sie das Gerät niemals ein, ohne vorher das Gehäuse geschlossen zu haben!

REINIGUNG UND WARTUNG

Das Gerät sollte regelmäßig von Verunreinigungen wie Staub usw. gereinigt werden. Verwenden Sie zur Reinigung ein fusselfreies, mit gutem Glasreiniger angefeuchtetes Tuch. Auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel zur Reinigung verwenden!

Im Geräteinneren befinden sich keine zu wartenden Teile. Wartungs- und Servicearbeiten sind ausschließlich dem autorisierten Fachhandel vorbehalten!

Sollten einmal Ersatzteile benötigt werden, verwenden Sie bitte nur Originalersatzteile.

Sollten Sie noch weitere Fragen haben, steht Ihnen Ihr Fachhändler jederzeit gerne zur Verfügung.

TECHNISCHE DATEN

Spannungsversorgung:	AC 230 V/50 Hz
Gesamtanschlußwert:	max. 45 W
Blitzleistung:	45 W
Blitzfrequenz:	1-12 Hz
Maße (LxBxH):	230 x 200 x 200 mm
Gewicht:	1,3 kg
Passende Ersatzlampe:	
Blitzröhre für Techno-Strobe 350	Best.-Nr. 85010165
Zubehör:	
Farbkappe für Techno Strobe klar	Best.-Nr. 94202020
Farbkappe für Techno Strobe gelb	Best.-Nr. 94202025
Farbkappe für Techno Strobe blau	Best.-Nr. 94202030
Farbkappe für Techno Strobe rot	Best.-Nr. 94202035
Farbkappe für Techno Strobe grün	Best.-Nr. 94202040
EUROLITE Strobe-Controller CH-1, 1 Kanal	Best.-Nr. 52202210
EUROLITE Strobe-Controller CH-2, 2 Kanal	Best.-Nr. 52202212
EUROLITE Strobe-Controller CH-4, 4 Kanal	Best.-Nr. 52202214
EUROLITE Strobe-Controller 19", Sound, 4-Kanal	Best.-Nr. 52202222

Bitte beachten Sie: Alle Angaben in dieser Anleitung sind ohne Gewähr. Änderungen und Irrtum vorbehalten. Jeglicher Haftungsanspruch aufgrund fehlender oder falscher Information in dieser Anleitung ist hiermit ausgeschlossen! 2/99 ©

English

OPERATING INSTRUCTIONS

TECHNO STROBE 350
Discotheque-stroboscope

CAUTION!!
Keep this device away from rain and moisture!
Unplug mains lead before opening the housing!

For your own safety, please read this user manual carefully before you initial start-up.

Every person involved with the installation, operation and maintenance of this device have to:
- be qualilfied
- follow the instructions of this manual

INTRODUCTION

Thank you for having chosen a TECHNO STROBE 350.

Unpack your TECHNO STROBE 350.

Before you initial start-up, please make sure that there is no damage caused by transportation. Should there be any, consult your dealer and do not use the device.

SAFETY INSTRUCTIONS

CAUTION!
Keep this device away from rain and moisture!
Unplug mains lead before opening the housing!

This device has left our premises in absolutely perfect condition. In order to maintain this condition and to ensure a safe operation, it is absolutely necessary for the user to follow the safety instructions and warning notes written in this user manual.

Important:
Damages caused by the disregard of this user manual are not subject to warranty. The dealer will not accept liability for any resulting defects or problems.

If the device has been exposed to drastic temperature fluctuation (e.g. after transportation), do not switch it on immediately. The arising condensation water might damage your device. Leave the device switched off until it has reached room temperature.

Never let the power-cord come into contact with other cables! Handle the power-cord and all connections with the mains with particular caution!

Make sure that the available voltage is not higher than stated on the rear panel.

Make sure that the power-cord is never crimped or damaged by sharp edges. Check the device and the power-cord from time to time.

Always disconnect from the mains, when the device is not in use or before cleaning it. Only handle the power-cord by the plug. Never pull out the plug by tugging the power-cord.

Do not operate the stroboscope without glass pane! "Replace every broken glass pane."

Do not touch the flash tube bare-handed!

The flash tube is to be changed by qualified personnel only!

HEALTH HAZARD!
Never look directly into the light source, as sensitive persons may suffer an epileptic shock (especially meant for epileptics)!

Please consider that damages caused by manual modifications to the device are not subject to warranty.

Please note that damages caused by manual modifications on the device or unauthorized operation by unqualified persons are not subject to warranty.

Keep away children and amateurs!

There are no serviceable parts inside the device. Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized dealers.

OPERATING DETERMINATIONS

This device was designed for indoor use only.

Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.

You can install the device at any desired place in dry rooms. Please make sure that the device is not exposed to extreme heat, moisture or dust. There should not be any cables lying around. You endanger your own and the safety of others!

Operate the device only after having familiarized with its functions. Do not permit operation by persons not qualified for operating the device. Most damages are the result of unprofessional operation!

Please use the original packaging if the device is to be transported.

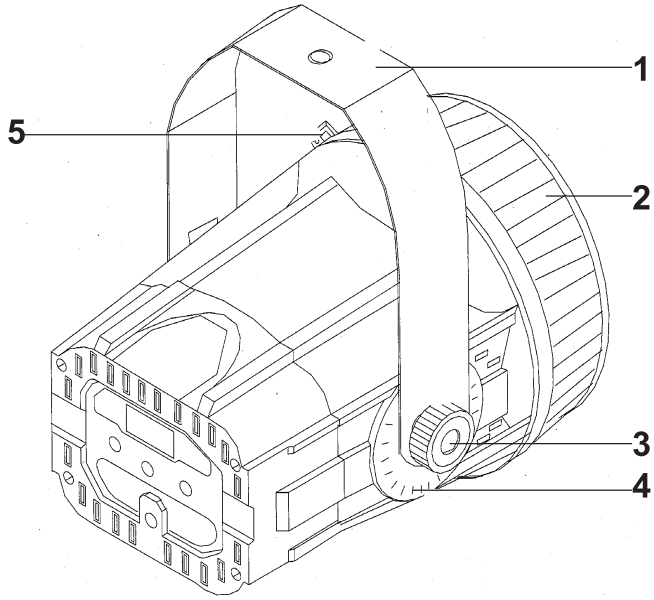
Please consider that unauthorized modifications on the device are forbidden due to safety reasons!

DESCRIPTION

Features:

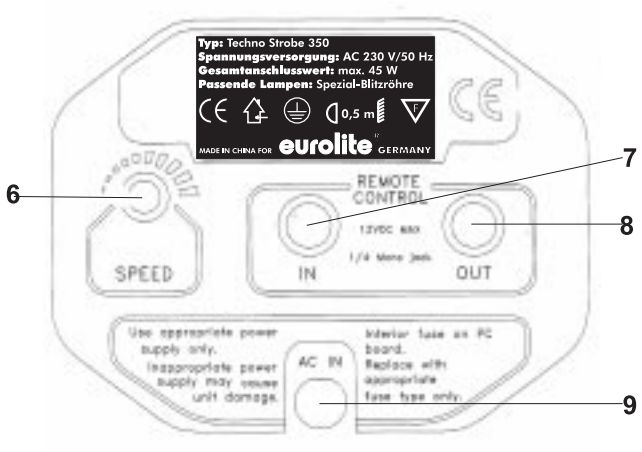
Powerful strobe
High-quality reflector • Flash-rate adjustable via rotary-control • Controller-connection and synchronisation via two 1/4" mono jack-plugs • Remote-control via every 0/10 V-controller • 1 to 12 flashes per second • Flash-tube already installed • Different colour-caps available as accessory • Mounting-bracket with indication of the inclination-angle • Compact construction with rugged plastic-housing • Ready for connection with safety-plug • Ideal for party-rooms, small discotheques or mobile discotheques • Delivered in a 4-colour carton

Front:



1) Mounting-bracket
2) Colour-cap
3) Fixation-screw
4) Display of the inclination-angle
5) Connection-clasp

Rear:



6) Rotary-control for adjusting the flash-rate
7) IN-socket for connecting a controller
8) OUT-socket for connecting the next strobe when synchronising
9) Power supply

INSTALLATION

DANGER OF FIRE!
When installing the device, make sure there is no highly-inflammable material (decoration articles, etc.) within a distance of min. 0.5 m.

Mount the strobe with the mounting-bracket on the desired installation spot. For safety reasons use an additional safety-rope. Adjust the desired inclination-angle via the mounting-bracket and fix the bracket-screws.

This device falls under protection-class I. Therefore it is essential that the yellow/green conductor gets connected to earth.The electric connection must be carried out by a qualified employee.

Connecting a controller

The TECHNO STROBE 350 can be connected with every standard 0/10 V controller.

Connect the strobe's REMOTE CONTROL IN-socket via a microphone lead and two ¼" mono-jack plugs with the 0/10 V-output-socket of the controller.
If several TECHNO STROBE 350 are to be synchronized, connect the REMOTE CONTROL OUT-socket of the first strobe with the REMOTE CONTROL IN-socket of the second strobe.

Please note that only strobes with the same flashing power are to be connected.

Connect the next strobes like described above and make sure that you do not connect more strobes like stated in the user manual of the controller.

OPERATION

After you connected the effect to the mains, the TECHNO STROBE 350 starts running. On the rear panel ot the TECHNO STROBE 350 there is a rotary control to adjust the flash-rate (1-12 flashes per second).

If you connected the TECHNO STROBE 350 with a controller, you can adjust the flash-rate via the controller.

REPLACING THE LAMP

DANGER TO LIFE!
Only install the lamp with the device switched off!
Unplug from mains before!

The flash tube may be replaced by qualified staff only.

For replacement use genuine flash tubes only.

During the operation, the lamp reaches temperatures of up to 500° C.

Before replacing the lamp, unplug mains lead and let the lamp cool down (approx. 5 minutes).

WAIT 5 MINUTES AFTER SWITCHING OFF BEFORE OPENING – Danger of life!

During the installation do not touch the glass-bulbs bare-handed! Please follow the lamp manufacturer's notes!

Do not install lamps with a higher wattage! Lamps with a higher wattage generate temperatures the device was not designed for. Damages caused by non-observance are not subject to warranty.

Procedure:

Step 1: Unscrew the fixation-screw on the connection-clasp between the strobe-body and the colour-cap.
Step 2: Hold the strobe-body and turn the colour-cap clockwise.
Step 3: Remove the colour-cap.
Step 4: Remove the old flash-tube from the lamp-socket.
Step 5: Put the new flash-tube into the lamp-socket.
Step 6: Replace the colour-cap and turn the colour-cap anticlockwise. Tighten the screw.

Do not operate this device with opened housing!

CLEANING AND MAINTENANCE

We recommend a frequent cleaning of the lenses. Please use a soft lint-free cloth moistened with any good glass cleaning fluid. Never use alcohol or solvents!
There are no servicable parts inside the device. Maintenance and service operations are only to be carried out by authorized dealers.

Should you need any spare parts, please use genuine parts.

Should you have further questions, please contact your dealer.

TECHNICAL SPECIFICATIONS

Power supply:	AC 230 V/50 Hz
Power consumption:	max. 45 W
Flashing power:	45 W
Flash-rate:	1-12 Hz
Dimensions (LxWxH):	230 x 200 x 200 mm
Weight:	1.3 kg
Fitting lamp:	
Flash-tube for Techno-Strobe 350	No. 85010165
Accessory:	
Colour-cap for Techno Strobe clear	No. 94202020
Colour-cap for Techno Strobe yellow	No. 94202025
Colour-cap for Techno Strobe blue	No. 94202030
Colour-cap for Techno Strobe red	No. 94202035
Colour-cap for Techno Strobe green	No. 94202040
EUROLITE Strobe-controller CH-1, 1-channel	No. 52202210
EUROLITE Strobe-controller CH-2, 2-channel	No. 52202212
EUROLITE Strobe-controller CH-4, 4-channel	No. 52202214
EUROLITE Strobe-controller 19", Sound, 4-channel	No. 52202222

Please note: errors and omissions for every information given in this manual excepted. Every information is subject to change without prior notice. Any claim due to missing or wrong information in this manual is herewith excluded! 2/99 ©

Français

MODE D'EMPLOI

TECHNO STROBE 350
Disco strobe

ATTENTION!
Protéger de l'humidité.
Débrancher avant d'ouvrier le boîtier!

Pour votre propre sécurité, veuillez lire ce mode d'emploi avec attention avant la première mise en service.

Toute personne ayant à faire avec le montage, la mise en marche, le maniement et l'entretien de cet appareil doit
- être suffisamment qualifiée
- être priée de suivre strictement les instructions de service suivantes.

INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir choisi un TECHNO STROBE 350.

Sortez le TECHNO STROBE 350 de son emballage.

Avant tout, assurez vous que l'appareil n'a pas subi de dommages lors de son transport. Si tel était le cas, contactez immédiatement votre revendeur.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ

ATTENTION!
Soyez prudent, lors de manipulations électriques avec 230 V vous êtes soumis à des risques d'électrocution!

Cet appareil a quitté les ateliers dans un état irréprochable. Pour assurer un bon fonctionnement, sans danger, l'utilisateur doit suivre les instructions contenues dans ce mode d'emploi.

Attention:
Tout dommage occasionné par la non observation des instructions de montage ou d'utilisation n'est pas couvert par la garantie.

Lorsque l'appareil est transporté d'un endroit froid à un endroit chaud, il se forme de la condensation susceptible d'endommager les modules électroniques. Ne pas brancher l'appareil avant qu'il ait atteint la température ambiante.

Ne laissez pas les câbles d'alimentation en contact avec d'autres câbles. Soyez prudent; lorsque vous manipulez les câbles et les connexions, vous êtes soumis à des risques d'électrocutions! Ne manipulez jamais les parties sous tension avec les mains mouillées!

Assurez-vous que la tension électrique ne soit pas supérieure à celle indiquée au dos de l'appareil. Mettez le câble d'alimentation seulement dans des prises adaptées.

Prenez garde de ne pas coincer ou abimer le câble d'alimentation. Contrôler l'appareil et les câbles d'alimentation régulièrement.

Débranchez l'appareil lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de le nettoyer. Pour ce faire, utilisez les surfaces de maintien sur la fiche; ne tirez jamais sur le câble.

Ne jamais effectuer l'operation sans plaque de verre.

Ne jamais toucher le tube flash directement avec les doigts.

Le remplacement du tube flash doit être effectué par un spécialiste.

RISQUE DE MAL!

Ne jamais regarder directement à la source de lumière, parce que des personnes sensibles peuvent subir une attaque épileptique (surtout valable pour des épileptiques)!

Tout dommage résultant d'une modification sur l'appareil n'est pas couvert par la garantie.

Tenir les enfants et les novices éloignées de l'appareil.

L'intérieur de l'appareil ne contient pas de parties nécessitant un entretien. L'entretien et les réparations doivent être effectuées par un technicien compétent!

EMPLOI SELON LES PRESCRIPTIONS

Cet appareil a été conçu pour un usage dans des locaux clos.

Eviter les secousses et l'emploi de force lors de l'installation ou l'utilisation de l'appareil.

L'appareil peut être installé à l'endroit de votre choix dans des locaux secs. Evitez toutefois les endroits humides, poussiéreux ou trop chauds. Assurez-vous que les câbles ne traînent pas au sol. Il en va de votre propre sécurité et de celle d'autrui.

N'utilisez l'appareil qu'après avoir pris connaissance de ses fonctions et possibilités. Ne laissez pas des personnes incompétentes utiliser cet appareil. La plupart des pannes survenant sur cet appareil sont dues à une utilisation inappropriée par des personnes incompétentes.

Si vous deviez transporter l'appareil, utilisez l'emballage d'origine pour éviter tout dommage.

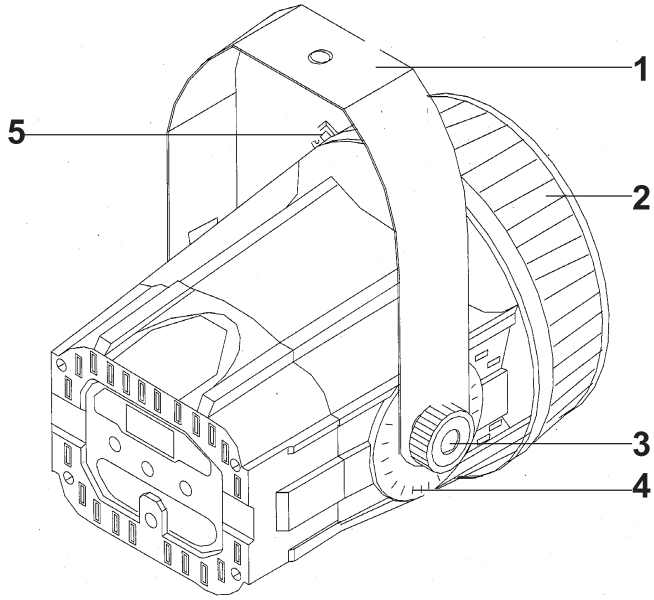
Notez que pour des raisons de sécurité, il est interdit d'entreprendre toutes modifications sur l'appareil.

DESCRIPTION

Features:

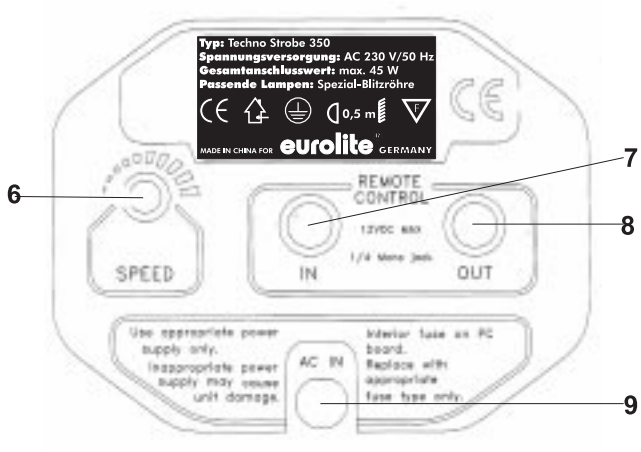
Stroboscope puissant
Réflecteur de haute qualité • Régulateur pour la fréquence des flash sur l'appareil • Connection du contrôleur et synchronisation grâce à deux douilles Jack 6,35 mm mono • Contrôlable par chaque contrôleur 0/10 V • 1 à 12 flash par seconde • Tube de flash déjà installé • Coquille colorées optionales en couleurs différents • Ceintre de fixation avec affichage d'angle d'inclinaison • Construction compacte avec boîtier en plastique de haute qualité • Prête à être connecté grâce à la prise de sécurité • Idéal pour salles de fêtes, petites discothèques ou discothèques mobiles • Livré en carton quatre couleurs

Face avant:



1) Ceintre de fixation
2) Coquille
3) Vis de fixation
4) Affichage d'angle d'inclinaison
5) Agrave de connection

Dos:



6) Régulateur pour ajuster la fréquence des flash

7) Douille d'entrée pour connecter un contrôleur

8) Douille de sortie pour connecter la prochaine strobe quand synchronisé

9) Alimentation

INSTALLATION

DANGER D'INCENDIE!
Assurez-vous lors du montage qu'il n'y ait pas de matériau facilement inflammable en contact avec le boîtier (distance minimale 0,5 m)!

Fixez le strobe par son ceintre de fixation au lieu désiré. Pour votre propre sécurité utilisez une élingue de sécurité.

La construction de l'appareil est conforme aux normes de sécurité de catégorie I. Il faut donc relier celui-ci à la terre (câble jaune/vert). Les connexions électrique sont à faire effectuer par un installateur agrée.

Connection d'un contrôleur

Vous pouvez connecter le TECHNO STROBE 350 avec chaque contrôleur 0/10 V standard.

Connectez la douille d'entrée REMOTE CONTROL IN du strobe avec un ligne microphone et deux Jacks 6,35 mm mono avec la douille de sortie 0/10 V de votre contrôleur.

Si vous voulez synchroniser plusieurs TECHNO STROBE 350, connectez la douille REMOTE CONTROL OUT du premièr strobe avec la douille REMOTE CONTROL IN du deuxième strobe.

Veuillez respecter que seulement des strobes avec la même puissance des flash peuvent être synchronisés.

Connectez les autres strobes comme decrit sous-dessus et assurez-vous que vous ne connectez plus de strobes comme indiqué dans le mode d'emploi du contrôleur.

MANIEMENT

Le TECHNO STROBE 350 commençera à fonctionner dès que vous le brancherez au secteur. Le TECHNO STROBE 350 dispose d'un potentiomêtre au dos de l'appareil pour régler la fréquence des flash (1 à 12 flash par seconde).

Quand vous avez connecté le TECHNO STROBE 350 à un contrôleur, vous pouvez ajuster la fréquence des flash grâce au contrôleur.

REMPLACER LA LAMPE

DANGER DE MORT!
Toujours mettre hors tension avant de mettre en place l'ampoule!
Débrancher avant toute manipulation!

Le remplacement du tube flash doit être effectué par un spécialiste.

Seulement utiliser des tubes original en cas de remplacement.

La lampe a une température moyenne de 500° C.

Avant le remplacement de l'ampoule, toujours laisser refroidir (env. 5 minutes) celle-ci et débrancher l'appareil.

Attendez 5 minutes avant d'ouvrir l'appareil – danger de mort!

Ne jamais manipuler l'ampoule directement avec les doigts. Veuillez respecter les instructions du fabricant.

Ne pas utiliser des ampoules d'une puissance supérieure, la température dègagée par celles-ci étant trop haute pour cet appareil. En cas de non respect de cette consigne, la garantie n'est plus valable.

Procédure:

Pas 1: Dévissez le vis sur l'agrave de connection entre le boîtier et la coquille.
Pas 2: Maintenez le boîtier et tournez la coquille dans le sens des aiguilles d'une montre.
Pas 3: Retirez la coquille.
Pas 4: Retirez le tube flash defféctueux de la douille de lampe.
Pas 5: Insérez le nouveau tube flash dans la douille de lampe.
Pas 6: Posez la coquille sur le boîtier et tournez la coquille dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Vissez le vis.

Ne jamais mettre l'appareil sous tension sans avoir refermé le boitîer.

NETTOYAGE ET MAINTENANCE

Les lentilles doivent être nettoyées régulièrement. Utilisez un torchon non pelucheux humide et un produit de nettoyage doux. Ne pas utiliser de l'alcool ou des détergents pour le nettoyage!

L'intérieur de l'appareil ne contient pas de parties nécéssitant un entretien. L'entretien et les réparations doivent être effectuées par un technicien compétent!

Si des pièces de rechange sont nécéssaires, toujours utiliser des pièces d'origine.

Pour tout renseignement complémentaire, n'hésitez pas à nous contacter téléphoniquement. Notre spécialiste se tient à votre entière disposition pour répondre à toutes les questions que vous pourriez vous poser.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation:	AC 230 V/50 Hz
Puissance de rendement:	max. 45 W
Puissance des flash:	45 W
Fréquence des flash:	1-12 Hz
Dimensions (LxLxH):	230 x 200 x 200 mm
Poids:	1,3 kg
Lampe:	
Lampe strobo pour Techno-Strobe 350	N° d'art. 85010165
Accessoires:	
Coquille pour Techno Strobe transparente	N° d'art. 94202020
Coquille pour Techno Strobe jaune	N° d'art. 94202025
Coquille pour Techno Strobe bleue	N° d'art. 94202030
Coquille pour Techno Strobe rouge	N° d'art. 94202035
Coquille pour Techno Strobe verte	N° d'art. 94202040
EUROLITE Contrôleur strobo CH-1, 1 canal	N° d'art. 52202210
EUROLITE Contrôleur strobo CH-2, 2 canaux	N° d'art. 52202212
EUROLITE Contrôleur strobo CH-4, 4 canaux	N° d'art. 52202214
EUROLITE Contrôleur strobo 19", Sound, 4 canaux	N° d'art. 52202222

Attention! Les donnés imprimée dans ce mode d'emploi sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. Le vendeur ne peut en aucun être tenu pour responsable de tout dommage ou perte résultant d'éventuelles modifications ou erreurs d'impression. 2/99 ©